

Artículos especiales

NOMBRES EN CASTELLANO DE LAS AVES DEL MUNDO RECOMENDADOS POR LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ORNITOLOGIA

(QUINTA PARTE: STRIGIFORMES, CAPRIMULGIFORMES Y APODIFORMES)

Francisco BERNIS, Eduardo DE JUANA*, Josep DEL HOYO, Manuel FERNÁNDEZ-CRUZ,
Xavier FERRER, Ramón SÁEZ-ROYUELA & Jordi SARGATAL:

INTRODUCCIÓN

Esta quinta entrega corresponde a los órdenes Strigiformes (lechuzas y búhos), Caprimulgiformes (chotacabras y familias afines) y Apodiformes (vencejos y colibríes) y trata un total de 742 especies de aves. Los nombres en castellano que se proponen son los que aparecen en el volumen 5 del *Handbook of the Birds of the World* (Lynx Edicions, Barcelona, 1999), obra a la que se sigue en cuanto a ordenación y demás cuestiones taxonómicas. Las entregas anteriores se han publicado en esta misma revista *Ardeola*, concretamente en los números 41(1): 79-89, 41(2): 183-191, 43(2): 231-238 y 45(1): 87-96.

En aves de la fauna española, si el nombre propuesto para una especie difiere del otorgado en la Lista Patrón de la Avifauna Española (1954. *Ardeola*, 1: 11-85), las razones del cambio llevado a cabo se exponen de forma sucinta en un apartado final.

LISTA SISTEMÁTICA DE LOS NOMBRES PROPUESTOS, POR FAMILIAS

76. TYTONIDAE (16 especies)

Tyto tenebriosa. Lechuza Tenebrosa.
Tyto multipunctata. Lechuza Moteada.
Tyto novaehollandiae. Lechuza Australiana.
Tyto aurantia. Lechuza Dorada.
Tyto manusi. Lechuza de la Manus.
Tyto sororcula. Lechuza de las Tanimbar.
Tyto nigrobrunnea. Lechuza de la Taliabu.
Tyto inexpectata. Lechuza de Minahassa.

Tyto rosenbergii. Lechuza de Célebes.
Tyto alba. Lechuza Común.
Tyto glaucops. Lechuza de la Española.
Tyto soumagnei. Lechuza Malgache.
Tyto capensis. Lechuza de El Cabo.
Tyto longimembris. Lechuza Patilarga.
Phodilus badius. Lechuza Cornuda.
Phodilus prigoginei. Lechuza del Congo.

77. STRIGIDAE (189 especies)

Otus sagittatus. Autillo Frentiblanco.
Otus rufescens. Autillo Rojizo.
Otus icterorhynchus. Autillo Piquigualdo.
Otus irenae. Autillo de Sokoke.
Otus balli. Autillo de Andamán.
Otus alfredi. Autillo de Flores.
Otus spilocephalus. Autillo Montano.
Otus brookii. Autillo Rajá.
Otus angelinae. Autillo de Java.
Otus mentawi. Autillo de las Mentawai.
Otus bakkamoena. Autillo Indio.
Otus lettia. Autillo Chino.
Otus lempiji. Autillo de la Sonda.
Otus semitorques. Autillo Japonés.
Otus fuliginosus. Autillo de Palawan.
Otus megalotis. Autillo Filipino.
Otus silvicola. Autillo de Wallace.
Otus mirus. Autillo de Mindanao.
Otus longicornis. Autillo de Luzón.
Otus mindorensis. Autillo de Mindoro.
Otus brucei. Autillo Persa.
Otus senegalensis. Autillo Africano.
Otus scops. Autillo Europeo (1).
Otus sunia. Autillo Oriental.
Otus flammeolus. Autillo Flamulado.
Otus magicus. Autillo Moluqueño.
Otus mantananensis. Autillo de la Mantanani.
Otus elegans. Autillo Elegante.

* Facultad de Biología, planta 9. Universidad Complutense. E-28040 Madrid.

- Otus manadensis*. Autillo de Célebes.
Otus collari. Autillo de la Sangihe.
Otus beccarii. Autillo de Biak.
Otus insularis. Autillo de Seychelles.
Otus umbra. Autillo de la Simeulue.
Otus enganensis. Autillo de la Enggano.
Otus alius. Autillo de Nicobar.
Otus pemaensis. Autillo de Pema.
Otus pauliani. Autillo de las Comores.
Otus capnodes. Autillo de Anjouan.
Otus moheliensis. Autillo de Moheli.
Otus rutilus. Autillo Malgache.
Otus hartlaubi. Autillo de Santo Tomé.
Otus kennicottii. Autillo Californiano.
Otus seductus. Autillo del Balsas.
Otus cooperi. Autillo de Manglar.
Otus asio. Autillo Yanqui.
Otus trichopsis. Autillo Bigotudo.
Otus choliba. Autillo Chóliba.
Otus koepckee. Autillo de Koepcke.
Otus roboratus. Autillo Peruano.
Otus clarkii. Autillo Serrano.
Otus barbarus. Autillo Barbudo.
Otus ingens. Autillo Pálido.
Otus colombianus. Autillo Colombiano.
Otus petersoni. Autillo de Peterson.
Otus marshalli. Autillo de Marshall.
Otus watsonii. Autillo del Amazonas.
Otus guatemalae. Autillo Guatemalteco.
Otus vermiculatus. Autillo Vermiculado.
Otus hoyi. Autillo Fresco.
Otus atricapillus. Autillo Capirotado.
Otus sanctaecatrinae. Autillo de Santa Catarina.
Otus nudipes. Autillo Portorriqueño.
Otus albogularis. Autillo Gorgiblanco.
Pyrroglaux podarginus. Autillo de las Palau.
Gymnoglaux lawrencii. Autillo Cubano.
Ptilopsis leucotis. Autillo Cariblanco Norteño.
Ptilopsis granti. Autillo Cariblanco Sureño.
Mimizuku gurneyi. Búho de Mindanao.
Bubo virginianus. Búho Americano.
Bubo magellanicus. Búho Magallánico.
Bubo bubo. Búho Real.
Bubo bengalensis. Búho Bengalí.
Bubo ascalaphus. Búho Desértico.
Bubo capensis. Búho de El Cabo.
Bubo africanus. Búho Africano.
Bubo cinerascens. Búho Ceniciento.
Bubo poensis. Búho de Guinea.
Bubo vosseleri. Búho de Usambara.
Bubo nipalensis. Búho Nepalí.
Bubo sumatranus. Búho Malayo.
Bubo shelleyi. Búho Barrado.
Bubo lacteus. Búho Lechoso.
Bubo coromandus. Búho de Coromandel.
Bubo leucostictus. Búho de Akún.
Bubo philipensis. Búho Filipino.
Bubo blakistoni. Búho Manchú.
Ketupa zeylonensis. Búho Pescador de Ceilán.
Ketupa flavipes. Búho Pescador Leonado.
Ketupa ketupu. Búho Pescador Malayo.
Nyctea scandiaca. Búho Nival.
Scotopelia peli. Cárabo Pescador Común.
Scotopelia ussheri. Cárabo Pescador Rojizo.
Scotopelia bouvieri. Cárabo Pescador Vermiculado.
Strix seloputo. Cárabo de las Pagodas.
Strix ocellata. Cárabo Ocelado.
Strix leptogrammica. Cárabo Oriental.
Strix aluco. Cárabo Común (1).
Strix butleri. Cárabo Árabe.
Strix occidentalis. Cárabo Californiano.
Strix varia. Cárabo Norteamericano.
Strix fulvescens. Cárabo Guatemalteco.
Strix hylophila. Cárabo Brasileño.
Strix rufipes. Cárabo Bataraz.
Strix chacoensis. Cárabo Chaqueño.
Strix uralensis. Cárabo Uralense.
Strix davidi. Cárabo de Sichuán.
Strix nebulosa. Cárabo Lapón.
Strix woodfordii. Cárabo Africano.
Strix virgata. Cárabo Café.
Strix nigrolineata. Cárabo Blanquinegro.
Strix huhula. Cárabo Negro.
Strix albitarsis. Cárabo Patiblanco.
Jubula lettii. Búho de Crin.
Lophotrix cristata. Búho Corniblanco.
Pulsatrix perspicillata. Lechuzón de Anteojos.
Pulsatrix koeniswaldiana. Lechuzón Acollarado Chico.
Pulsatrix melanota. Lechuzón Acollarado Grande.
Surnia ulula. Cárabo Gavilán.
Glaucidium passerinum. Mochuelo Alpino.
Glaucidium brodiei. Mochuelo Acollarado.
Glaucidium perlatum. Mochuelo Perlado.
Glaucidium californicum. Mochuelo Californiano.
Glaucidium gnoma. Mochuelo Gnomo.
Glaucidium cobanense. Mochuelo Guatemalteco.
Glaucidium hoskinsii. Mochuelo de Hoskins.
Glaucidium costaricanum. Mochuelo Costarricense.
Glaucidium nubicola. Mochuelo Ecuatoriano.
Glaucidium jardinii. Mochuelo Andino.
Glaucidium bolivianum. Mochuelo Boliviano.
Glaucidium palmarum. Mochuelo de Colima.
Glaucidium sanchezi. Mochuelo Tamaulipeco.
Glaucidium griseiceps. Mochuelo Centroamericano.
Glaucidium parkeri. Mochuelo de Parker.
Glaucidium hardyi. Mochuelo Amazónico.
Glaucidium minutissimum. Mochuelo Mínimo.
Glaucidium brasilianum. Mochuelo Caburé.
Glaucidium tucumanum. Mochuelo Tucumano.
Glaucidium peruanum. Mochuelo Peruano.
Glaucidium nanum. Mochuelo Patagón.
Glaucidium siju. Mochuelo Sijú.
Glaucidium tephronotum. Mochuelo Pechirrojo.
Glaucidium sjostedi. Mochuelo del Congo.
Glaucidium cuculoides. Mochuelo Cuco.
Glaucidium castanopterum. Mochuelo de Java.
Glaucidium radiatum. Mochuelo de Jungla.
Glaucidium castanonotum. Mochuelo de Ceilán.

Glaucidium capense. Mochuelo de El Cabo.
Glaucidium castaneum. Mochuelo Castaño.
Glaucidium albertinum. Mochuelo del Alberto.
Xenoglaux loweryi. Mochuelo Peludo.
Micrathene witneyi. Mochuelo de los Saguáros.
Athene noctua. Mochuelo Europeo (2).
Athene brama. Mochuelo Brahmán.
Athene blewitti. Mochuelo de Blewitt.
Athene cunicularia. Mochuelo de Madriguera.
Aegolius funereus. Mochuelo Boreal (3).
Aegolius acadicus. Mochuelo Cabezón.
Aegolius ridgwayi. Mochuelo Moreno.
Aegolius harrisi. Mochuelo Canela.
Ninox rufa. Nínox Rojizo.
Ninox strenua. Nínox Robusto.
Ninox connivens. Nínox Ladrador.
Ninox rudolfi. Nínox de Sumba.
Ninox boobook. Nínox Australiano.
Ninox novaeseelandiae. Nínox Maorí.
Ninox scutulata. Nínox Pardo.
Ninox affinis. Nínox de Andamán.
Ninox supercilialis. Nínox Malgache.
Ninox philippensis. Nínox Filipino.
Ninox ochracea. Nínox Ocráceo.
Ninox squamipila. Nínox Moluqueño.
Ninox natalis. Nínox de la Christmas.
Ninox theomacha. Nínox Papú.
Ninox meeki. Nínox de la Manua.
Ninox punctulata. Nínox Punteado.
Ninox variegata. Nínox de las Bismark.
Ninox odiosa. Nínox de Nueva Bretaña.
Ninox jacquinoti. Nínox de las Salomón.
Uroglaux dimorpha. Nínox Halcón.
Sceloglaux albifacies. Nínox Reidor.
Pseudoscops grammicus. Búho Jamaicano.
Asio clamator. Búho Gritón.
Asio stygius. Búho Negruzco.
Asio otus. Búho Chico.
Asio abyssinicus. Búho Abisinio.
Asio madagascariensis. Búho Malgache.
Asio flammeus. Búho Campestre (4).
Asio capensis. Búho Moro (4).
Neasio solomonensis. Búho de las Salomón.

78. STEATORNITHIDAE (1 especie)

Steatornis caripensis. Guácharo.

79. AEGOTHELIDAE (9 especies)

Aegotheles insignis. Egotelo Grande.
Aegotheles tatei. Egotelo de Rand.
Aegotheles crinifrons. Egotelo Moluqueño.
Aegotheles wallacii. Egotelo de Wallace.
Aegotheles archboldi. Egotelo de Archbold.
Aegotheles albertsi. Egotelo Montano.
Aegotheles savesi. Egotelo de Nueva Caledonia.

Aegotheles bennettii. Egotelo Barrado.
Aegotheles cristatus. Egotelo Australiano.

80. PODARGIDAE (12 especies)

Podargus ocellatus. Podargo Ocelado.
Podargus papuensis. Podargo Papú.
Podargus strigoides. Podargo Australiano.
Batrachostomus auritus. Podargo Orejudo.
Batrachostomus harterti. Podargo del Dulit.
Batrachostomus septimus. Podargo Filipino.
Batrachostomus stellatus. Podargo Estrellado.
Batrachostomus moniliger. Podargo de Ceilán.
Batrachostomus hodgsoni. Podargo Colilargo.
Batrachostomus poliophus. Podargo Colicorto.
Batrachostomus javensis. Podargo de Java.
Batrachostomus cornutus. Podargo Cornudo.

81. NYCTIBIIDAE (7 especies)

Nyctibius grandis. Nictibio Grande.
Nyctibius aethereus. Nictibio Colilargo.
Nyctibius jamaicensis. Nictibio Jamaicano.
Nyctibius griseus. Nictibio Urutá.
Nyctibius maculosus. Nictibio Andino.
Nyctibius leucopterus. Nictibio Aliblanco.
Nyctibius bracteatus. Nictibio Rufo.

82. CAPRIMULGIDAE (89 especies)

Lurocalis semitorquatus. Añapero Colicorto.
Lurocalis rufiventris. Añapero Ventrirrufo.
Chordeiles pusillus. Añapero Menudo.
Chordeiles vielliardi. Añapero de Bahía.
Chordeiles rupestris. Añapero Blanco.
Chordeiles acutipennis. Añapero Garrapena.
Chordeiles minor. Añapero Yanqui.
Chordeiles gundlachii. Añapero Querequeté.
Nyctiprogne leucopyga. Añapero Colibandeado.
Podager nacunda. Añapero Nacundá.
Eurostopodus argus. Chotacabras Argos.
Eurostopodus mystacalis. Chotacabras Bigotudo.
Eurostopodus diabolicus. Chotacabras Diabólico.
Eurostopodus papuensis. Chotacabras Papú.
Eurostopodus archboldi. Chotacabras de Archbold.
Eurostopodus temminkii. Chotacabras de Temminck.
Eurostopodus macrotis. Chotacabras Orejudo.
Nyctidromus albicollis. Chotacabras Pauraque.
Phalaenoptilus nuttallii. Chotacabras Pachacua.
Siphonorhis americana. Chotacabras Jamaicano.
Siphonorhis brewsteri. Chotacabras Torico.
Nyctiphrynus mcleodii. Chotacabras Prío.
Nyctiphrynus yucatanicus. Chotacabras Yucateco.
Nyctiphrynus ocellatus. Chotacabras Ocelado.
Nyctiphrynus rosenbergi. Chotacabras del Chocó.
Caprimulgus carolinensis. Chotacabras de la Carolina.

- Caprimulgus rufus*. Chotacabras Colorado.
Caprimulgus cubanensis. Chotacabras Cubano.
Caprimulgus ekmani. Chotacabras de la Española.
Caprimulgus salvini. Chotacabras Ticuer.
Caprimulgus badius. Chotacabras Guatemalteco.
Caprimulgus sericocaudatus. Chotacabras Coladeseda.
Caprimulgus ridgwayi. Chotacabras Tucuchillo.
Caprimulgus vociferus. Chotacabras Cuerporruín.
Caprimulgus noctitherus. Chotacabras Portorriqueño.
Caprimulgus saturatus. Chotacabras Fuliginoso.
Caprimulgus longirostris. Chotacabras Ñañarca.
Caprimulgus cayennensis. Chotacabras Coliblanco.
Caprimulgus candicans. Chotacabras Aliblanco.
Caprimulgus maculicaudus. Chotacabras Colipinto.
Caprimulgus parvulus. Chotacabras Chico.
Caprimulgus anthonyi. Chotacabras de Anthony.
Caprimulgus maculosus. Chotacabras Guayanés.
Caprimulgus nigrescens. Chotacabras Negruzco.
Caprimulgus whitelyi. Chotacabras del Roraima.
Caprimulgus hirundinaceus. Chotacabras Pigmeo.
Caprimulgus binotatus. Chotacabras Bimaculado.
Caprimulgus ruficollis. Chotacabras Cuellirrojo (2).
Caprimulgus indicus. Chotacabras de Jungla.
Caprimulgus europaeus. Chotacabras Europeo (2).
Caprimulgus fraenatus. Chotacabras Oscuro.
Caprimulgus rufigena. Chotacabras Carirrojo.
Caprimulgus aegyptius. Chotacabras Egipcio.
Caprimulgus mahratensis. Chotacabras Mahratta.
Caprimulgus centralasicus. Chotacabras de Vaurie.
Caprimulgus nubicus. Chotacabras Nubio.
Caprimulgus eximius. Chotacabras Dorado.
Caprimulgus macrurus. Chotacabras Macruro.
Caprimulgus atripennis. Chotacabras Marajá.
Caprimulgus manillensis. Chotacabras Filipino.
Caprimulgus celebensis. Chotacabras de Célebes.
Caprimulgus donaldsoni. Chotacabras Espinero.
Caprimulgus nigriscapularis. Chotacabras Hombro negro.
Caprimulgus pectoralis. Chotacabras Músico.
Caprimulgus poliocephalus. Chotacabras Abisinio.
Caprimulgus ruwenzorii. Chotacabras del Ruwenzori.
Caprimulgus asiaticus. Chotacabras Hindú.
Caprimulgus madagascariensis. Chotacabras Malgache.
Caprimulgus natalensis. Chotacabras del Natal.
Caprimulgus inornatus. Chotacabras Sencillo.
Caprimulgus stellatus. Chotacabras Estrellado.
Caprimulgus affinis. Chotacabras de Sabana.
Caprimulgus tristigma. Chotacabras Pecoso.
Caprimulgus concretus. Chotacabras de Bonaparte.
Caprimulgus pulchellus. Chotacabras de Salvadori.
Caprimulgus prigoginei. Chotacabras de Prigogine.
Caprimulgus enarratus. Chotacabras Acollarado.
Caprimulgus batesi. Chotacabras de Bates.
Caprimulgus climacurus. Chotacabras Rabudo.
Caprimulgus clarus. Chotacabras Colifino.
Caprimulgus fossii. Chotacabras de Fosse.
- Macrodipteryx longipennis*. Chotacabras Portaestandarte.
Macrodipteryx vexillarius. Chotacabras Cuelgacintas.
Hydropsalis climacocerca. Chotacabras de Escalera.
Hydropsalis torquata. Chotacabras Tijereta.
Uropsalis segmentata. Chotacabras Golondrina.
Uropsalis lyra. Chotacabras Lira.
Macropsalis forcipata. Chotacabras Coludo.
Eleothreptus anomalus. Chotacabras Pantanero.
- 83. APODIDAE (92 especies)**
- Cypseloides rutilus*. Vencejo Cuellirrojo.
Cypseloides helpsi. Vencejo de Tepuí.
Cypseloides niger. Vencejo Negro.
Cypseloides lemosi. Vencejo Pechiblanco.
Cypseloides rothschildi. Vencejo Parduzco.
Cypseloides fumigatus. Vencejo Negruzco.
Cypseloides cherriei. Vencejo Cuatro-ojos.
Cypseloides cryptus. Vencejo Barbiblanco.
Cypseloides storeri. Vencejo Frentiblanco.
Cypseloides senex. Vencejo Canoso.
Streptoprocne zonaris. Vencejo Acollarado.
Streptoprocne biscutata. Vencejo Nuquiblanco Brasileño.
Streptoprocne semicollaris. Vencejo Nuquiblanco Mexicano.
Collocalia gigas. Salangana Gigante.
Collocalia esculenta. Salangana Lustrosa.
Collocalia linchi. Salangana Linchi.
Collocalia troglodytes. Salangana Chica.
Aerodramus elaphrus. Salangana de Seychelles.
Aerodramus francicus. Salangana de las Mascareñas.
Aerodramus unicolor. Salangana Malabar.
Aerodramus mearnsi. Salangana Filipina.
Aerodramus infuscatus. Salangana Moluqueña.
Aerodramus hirundinaceus. Salangana Montana.
Aerodramus spodiopygius. Salangana Culiblanca.
Aerodramus terrareginae. Salangana Australiana.
Aerodramus brevirostris. Salangana del Himalaya.
Aerodramus whiteheadi. Salangana de Whitehead.
Aerodramus nuditarisus. Salangana Tarsidesnuda.
Aerodramus orientalis. Salangana de Guadalcanal.
Aerodramus salangana. Salangana de la Sonda.
Aerodramus vanikorensis. Salangana de Vanikoro.
Aerodramus pelewensis. Salangana de las Palau.
Aerodramus bartschi. Salangana de Guam.
Aerodramus inquietus. Salangana de las Carolinas.
Aerodramus sawtelli. Salangana de las Cook.
Aerodramus leucophaeus. Salangana Polinesia.
Aerodramus maximus. Salangana Nidonegro.
Aerodramus fuciphagus. Salangana Nidoblanco.
Aerodramus papuensis. Salangana Papú.
Schoutedenapus myoptilus. Vencejo de Shoa.
Schoutedenapus schoutedeni. Vencejo del Congo.
Mearnsia picina. Vencejo Filipino.
Mearnsia novaeguineae. Vencejo Papú.

Zoonavena grandidieri. Vencejo Malgache.
Zoonavena thomensis. Vencejo de Santo Tomé.
Zoonavena sylvatica. Vencejo Indio.
Telacanthura ussheri. Vencejo de Baobab.
Telacanthura melanopygia. Vencejo del Ituri.
Rhaphidura leucopygialis. Vencejo Culiplata.
Rhaphidura sabini. Vencejo de Sabine.
Neafrapus cassini. Vencejo de Cassin.
Neafrapus boehmi. Vencejo de Böhm.
Hirundapus caudacutus. Vencejo Mongol.
Hirundapus cochinchinensis. Vencejo de la Cochinchina.
Hirundapus giganteus. Vencejo Gigante.
Hirundapus celebensis. Vencejo de Célebes.
Chaetura spinicauda. Vencejo Lomiblanco.
Chaetura martinica. Vencejo de Martinica.
Chaetura cinereiventris. Vencejo Centicento.
Chaetura egregia. Vencejo Egregio.
Chaetura pelagica. Vencejo de Chimenea.
Chaetura vauxi. Vencejo de Vaux.
Chaetura chapmani. Vencejo de Chapman.
Chaetura brachyura. Vencejo Rabón.
Chaetura andrei. Vencejo de Tormenta.
Aeronautes saxatalis. Vencejo Gorgiblanco.
Aeronautes montivagus. Vencejo Montañés.
Aeronautes andecolus. Vencejo Andino.
Tachornis phoenicobia. Vencejillo Antillano.
Tachornis furcata. Vencejillo Venezolano.
Tachornis squamata. Vencejillo Tijereta.
Panyptila sanctiheronymi. Vencejo Tijereta Grande.
Panyptila cayennensis. Vencejo Tijereta Chico.
Cypsiurus parvus. Vencejo Palmero Africano.
Cypsiurus balasiensis. Vencejo Palmero Asiático.
Tachymarptis melba. Vencejo Real.
Tachymarptis aequatorialis. Vencejo Ecuatorial.
Apus alexandri. Vencejo de Cabo Verde.
Apus apus. Vencejo Común.
Apus unicolor. Vencejo Unicolor.
Apus niansae. Vencejo de Nyanza.
Apus pallidus. Vencejo Pálido.
Apus barbatus. Vencejo de El Cabo.
Apus berliozii. Vencejo de Socotora.
Apus bradfieldi. Vencejo de Namibia.
Apus pacificus. Vencejo del Pacífico.
Apus acuticauda. Vencejo de los Khasi.
Apus affinis. Vencejo Moro.
Apus nipalensis. Vencejo Horus Oriental.
Apus horus. Vencejo Horus.
Apus caffer. Vencejo Cafre.
Apus batesi. Vencejo del Camerún.

84. HEMIPROCNIIDAE (4 especies)

Hemiprocne coronata. Vencejo Arborícola Coronado.
Hemiprocne longipennis. Vencejo Arborícola Culi-grís.

Hemiprocne comata. Vencejo Arborícola Chico.
Hemiprocne mystacea. Vencejo Arborícola Bigotudo.

85. TROCHILIDAE (323 especies)

Ramphodon naevius. Ermitaño Picosierra.
Eutoxeres aquila. Picohoz Coliverde.
Eutoxeres condamini. Picohoz Colicanela.
Glaucis dohrnii. Ermitaño de Espíritu Santo.
Glaucis hirsuta. Ermitaño Hirsuto.
Glaucis aenea. Ermitaño Bronceado.
Threnetes ruckeri. Ermitaño Barbudo Colibandeado.
Threnetes niger. Ermitaño Barbudo Común.
Anopetia gounellei. Ermitaño Coliancho.
Phaethornis yaruqui. Ermitaño de Yaruqui.
Phaethornis guy. Ermitaño Verde.
Phaethornis hispidus. Ermitaño Barbiblanco.
Phaethornis longirostris. Ermitaño Colilargo Norteño.
Phaethornis superciliosus. Ermitaño Colilargo Común.
Phaethornis malaris. Ermitaño Picogrande.
Phaethornis syrmatophorus. Ermitaño Ventrihabano.
Phaethornis koepckeae. Ermitaño de Koepcke.
Phaethornis philippii. Ermitaño Picoaguja.
Phaethornis bourcierii. Ermitaño Piquirrecto.
Phaethornis anthophilus. Ermitaño Ventripálido.
Phaethornis eurynome. Ermitaño Escamoso.
Phaethornis pretrei. Ermitaño del Planalto.
Phaethornis augusti. Ermitaño Limpicacasa.
Phaethornis subochraceus. Ermitaño Ocráceo.
Phaethornis squalidus. Ermitaño Escuálido.
Phaethornis rupurumii. Ermitaño del Rupununi.
Phaethornis longuemareus. Ermitaño Chico.
Phaethornis idaliae. Ermitaño Pigmeo.
Phaethornis nattereri. Ermitaño de Natterer.
Phaethornis ruber. Ermitaño Rojizo.
Phaethornis stuarti. Ermitaño Boliviano.
Phaethornis atrimentalis. Ermitaño Barbinegro.
Phaethornis striigularis. Ermitaño Gorgiestriado.
Phaethornis griseogularis. Ermitaño Barbigrís.
Androdon aequatorialis. Colibrí Piquidentado.
Doryfera ludovicae. Colibrí Picolanza Mayor.
Doryfera johannae. Colibrí Picolanza Menor.
Campylopterus cuvierii. Colibrí de Cuvier.
Campylopterus curvipennis. Colibrí Ruiseñor.
Campylopterus largipennis. Colibrí Pechigrís.
Campylopterus rufus. Colibrí Rojizo Mexicano.
Campylopterus hyperythrus. Colibrí Rojizo Venezolano.
Campylopterus hemileucurus. Colibrí Morado.
Campylopterus ensipennis. Colibrí Coliblanco.
Campylopterus falcatus. Colibrí Lazulita.
Campylopterus phainopeplus. Colibrí de Santa Marta.
Campylopterus villaviscensio. Colibrí del Napo.
Campylopterus duidae. Colibrí del Duida.

- Campylopterus cirrochloris*. Colibrí Apagado.
Campylopterus macrourus. Colibrí Golondrina.
Florisuga mellivora. Colibrí Nuquiblanco.
Florisuga fusca. Colibrí Negro.
Colibri delphinae. Colibrí Pardo.
Colibri thalassinus. Colibrí Verdemar.
Colibri coruscans. Colibrí Rutilante.
Colibri serrirostris. Colibrí Orejimoreado.
Anthracothorax viridigula. Mango Gorgiverde.
Anthracothorax prevostii. Mango Pechiverde.
Anthracothorax nigricollis. Mango Gorginegro.
Anthracothorax veraguensis. Mango de Veragua.
Anthracothorax dominicus. Mango Antillano.
Anthracothorax viridis. Mango Portorriqueño.
Anthracothorax mango. Mango Jamaicano.
Anthracothorax recurvirostris. Mango Picolezna.
Topaza pella. Colibrí Topacio.
Eulampis jugularis. Colibrí Caribeño Gorgimoreado.
Eulampis holosericeus. Colibrí Caribeño Gorgiverde.
Chrysolampis mosquitos. Colibrí Rubí.
Orthorhynchus cristatus. Colibrí Crestado.
Klais guimeti. Colibrí Cabeciazul.
Stephanoxis lalandi. Colibrí Copetón.
Abeillia abeillei. Colibrí de Abeillé.
Lophornis ornatus. Coqueta Adornada.
Lophornis gouldii. Coqueta Moteada.
Lophornis magnificus. Coqueta Magnífica.
Lophornis brachylophus. Coqueta de Guerrero.
Lophornis delattrei. Coqueta Crestirrufa.
Lophornis stictolophus. Coqueta Coronada.
Lophornis chalybeus. Coqueta Verde.
Lophornis pavoninus. Coqueta Pavonina.
Lophornis helenae. Coqueta Crestinegra.
Lophornis adorabilis. Coqueta Adorable.
Discosura popelairii. Rabudito Crestado.
Discosura langsdorffi. Rabudito Ventrinegro.
Discosura leitiiae. Rabudito Cobrizo.
Discosura conversii. Rabudito Verde.
Discosura longicauda. Rabudito de Raquetas.
Trochilus polytmus. Colibrí Portacintas Piquirrojo.
Trochilus scitulus. Colibrí Portacintas Piquinegro.
Chlorostilbon notatus. Esmeralda Gorgiazul.
Chlorostilbon mellisugus. Esmeralda Coliazul.
Chlorostilbon olivaresi. Esmeralda del Chiribiquete.
Chlorostilbon aureoventris. Esmeralda Ventrídorada.
Chlorostilbon ricordii. Esmeralda Zunzún.
Chlorostilbon swainsonii. Esmeralda de la Española.
Chlorostilbon maugaeus. Esmeralda Portorriqueña.
Chlorostilbon russatus. Esmeralda Bronceada.
Chlorostilbon stenurus. Esmeralda Colifina.
Chlorostilbon alicae. Esmeralda Coliverde.
Chlorostilbon poortmani. Esmeralda Colicorta.
Panterpe insignis. Colibrí Insigne.
Elvira chionura. Esmeralda Elvira.
Elvira cupreiceps. Esmeralda Capirotada.
Eupherusa cyanophrys. Colibrí Oaxaqueño.
Eupherusa poliocerca. Colibrí de Guerrero.
Eupherusa eximia. Colibrí Colirrayado.
Eupherusa nigriventris. Colibrí Ventrinegro.
Goethalsia bella. Colibrí del Pirre.
Goldmania violiceps. Colibrí de Goldman.
Cynanthus sordidus. Colibrí Prieto.
Cynanthus latirostris. Colibrí Piquiancho.
Cyanophaea bicolor. Colibrí Bicolor.
Thalurania ridgwayi. Zafiro Mexicano.
Thalurania colombica. Zafiro Coroniazul.
Thalurania fannyi. Zafiro Coroniverde.
Thalurania furcata. Zafiro Golondrina.
Thalurania watertonii. Zafiro Colilargo.
Thalurania glaucopsis. Zafiro Capirotado.
Damophila julie. Colibrí de Julia.
Lepidopyga coeruleogularis. Colibrí Gorgizafiro.
Lepidopyga lilliae. Colibrí Ventrizafiro.
Lepidopyga goudoti. Colibrí de Goudot.
Hylocharis eliciae. Zafiro de Elicia.
Hylocharis sapphirina. Zafiro Gorgirrojo.
Hylocharis cyanus. Zafiro Gorgiblanco.
Hylocharis chrysura. Zafiro Bronceado.
Hylocharis grayi. Zafiro Cabeciazul.
Chrysuronia oenone. Zafiro Colidorado.
Leucochloris albicollis. Colibrí Gargantilla.
Polytmus guainumbi. Colibrí Guainumbí.
Polytmus milleri. Colibrí de Tepuí.
Polytmus theresiae. Colibrí de Teresa.
Leucippus fallax. Colibrí Ante.
Leucippus baeri. Colibrí de Tumbes.
Leucippus taczanowskii. Colibrí de Taczanowski.
Leucippus chlorocercus. Colibrí Blanquioliva.
Leucippus chionogaster. Colibrí Ventríniveo.
Leucippus viridicauda. Colibrí Blanquiverde.
Leucippus hypostictus. Colibrí Moteado.
Amazilia tzacatl. Amazilia Tzacatl.
Amazilia castaneiventris. Amazilia Ventricastaña.
Amazilia amazilia. Amazilia Costeña.
Amazilia alticola. Amazilia de Loja.
Amazilia yucatanensis. Amazilia Yucateca.
Amazilia rutila. Amazilia Canela.
Agyrtria leucogaster. Amazilia Ventríblanca.
Agyrtria versicolor. Amazilia Versicolor.
Agyrtria rondoniae. Amazilia de Rondonia.
Agyrtria brevirostris. Amazilia Pechiblanca.
Agyrtria francae. Amazilia Andina.
Agyrtria candida. Amazilia Cándida.
Agyrtria cyanocephala. Amazilia Coroniazul.
Agyrtria violiceps. Amazilia Coronioleto.
Agyrtria viridifrons. Amazilia Frentiverde.
Polyerata fimbriata. Amazilia Listada.
Polyerata lactea. Amazilia Zafirina.
Polyerata amabilis. Amazilia Amable.
Polyerata rosenbergi. Amazilia de Rosenberg.
Polyerata boucardi. Amazilia de Manglar.
Polyerata luciae. Amazilia Hondureña.
Saucerottia saucerrottei. Amazilia Verdiazul.
Saucerottia cyanifrons. Amazilia Capiazul.
Saucerottia edward. Amazilia de Edward.
Saucerottia cyanura. Amazilia Coliazul.
Saucerottia beryllina. Amazilia Berilina.
Saucerottia viridigaster. Amazilia Colimorada.

- Saucerottia cupreicauda*. Amazilia Colicobrizo.
Saucerottia tobaci. Amazilia de Tobago.
Microchera albocoronata. Colibrí Coroniblanco.
Anthocephala floriceps. Colibrí Florido.
Chalybura buffonii. Colibrí de Buffon.
Chalybura urochrysa. Colibrí Patirrojo.
Lampornis clemenciae. Colibrí Gorgiazul.
Lampornis amethystinus. Colibrí Amatistino.
Lampornis viridipallens. Colibrí Gorgiescamoso.
Lampornis sybillae. Colibrí de Sibila.
Lampornis hemileucus. Colibrí Gorgivioleta.
Lampornis castaneiventris. Colibrí Variable.
Basilinna xantusii. Colibrí de Xantus.
Basilinna leucotis. Colibrí Orejiblanco.
Lamprolaima rhami. Colibrí Alicastaño.
Adelomyia melanogenys. Colibrí Jaspeado.
Phlogophilus hemileucurus. Colibrí Colipinto Ecuatoriano.
Phlogophilus harterti. Colibrí Colipinto Peruano.
Clytolaema rubricauda. Colibrí Colirrojo.
Heliodoxa aurescens. Brillante Pechicastaño.
Heliodoxa rubinoides. Brillante Pechigamuza.
Heliodoxa leadbeateri. Brillante Frentivioleta.
Heliodoxa xanthogonys. Brillante de Tepui.
Heliodoxa schreibersii. Brillante Ventrinegro.
Heliodoxa gularis. Brillante Gorgirrosado.
Heliodoxa branickii. Brillante Alicanela.
Heliodoxa imperatrix. Brillante Emperador.
Heliodoxa jacula. Brillante Coroniverde.
Eugenes fulgens. Colibrí Magnífico.
Hylonompha macrocerca. Colibrí Tijereta.
Sternoclyta cyanopectus. Colibrí Pechiazul.
Urochroa bougueri. Colibrí de Bouguer.
Boissonneaua flavescens. Colibrí Colihabano.
Boissonneaua matthewsii. Colibrí Pechirrojo.
Boissonneaua jardini. Colibrí Sietecolores.
Aglaeactis cupripennis. Colibrí Cobrizo.
Aglaeactis castelnaudii. Colibrí Condecorado.
Aglaeactis aliciae. Colibrí de Alicia.
Aglaeactis pamela. Colibrí Negrito.
Oreotrochilus estella. Colibrí Puneño.
Oreotrochilus chimborazo. Colibrí del Chimborazo.
Oreotrochilus stolzmanni. Colibrí de Stolzman.
Oreotrochilus leucopleurus. Colibrí Cordillerano.
Oreotrochilus melanogaster. Colibrí Pechinegro.
Oreotrochilus adela. Colibrí de Cochabamba.
Lafresnaya lafresnayi. Colibrí Aterciopelado.
Coeligena coeligena. Inca Bronceado.
Coeligena wilsoni. Inca Pardo.
Coeligena prunellei. Inca Negro.
Coeligena torquata. Inca Acollarado.
Coeligena inca. Inca de Gould.
Coeligena phalerata. Inca Coliblanco.
Coeligena eos. Inca Alirrufo.
Coeligena bonapartei. Inca Ventridorado.
Coeligena helianthea. Inca Ventrivioleta.
Coeligena lutetiae. Inca Alihabano.
Coeligena violifer. Inca Gorgimorado.
Coeligena iris. Inca Arcoiris.
- Ensifera ensifera*. Colibrí Picoespada.
Pterophanes cyanopterus. Colibrí Aliazul.
Patagona gigas. Colibrí Gigante.
Sephanoides sephanioides. Colibrí Austral.
Sephanoides fernandensis. Colibrí de Juan Fernández.
Heliangelus mavors. Colibrí de Marte.
Heliangelus clarisse. Colibrí de Clarissa.
Heliangelus amethysticollis. Colibrí Gorgiamatista.
Heliangelus strophianus. Colibrí Pectoral.
Heliangelus exortis. Colibrí Turmalina.
Heliangelus microaster. Colibrí Lucero.
Heliangelus viola. Colibrí Violeta.
Heliangelus regalis. Colibrí Real.
Eriocnemis nigrivestis. Calzadito Pechinegro.
Eriocnemis vestitus. Calzadito Reluciente.
Eriocnemis derbyi. Calzadito Patinegro.
Eriocnemis godini. Calzadito Turquesa.
Eriocnemis cupreovertris. Calzadito Cobrizo.
Eriocnemis luciani. Calzadito Colilargo Norteño.
Eriocnemis sapphiropygia. Calzadito Colilargo Sureño.
Eriocnemis mosquera. Calzadito de Mosquera.
Eriocnemis glaucopoides. Calzadito Frentiazul.
Eriocnemis mirabilis. Calzadito Admirable.
Eriocnemis alinae. Calzadito Pechiblanco.
Haplophaedia aureliae. Calzadito Verdoso Norteño.
Haplophaedia assimilis. Calzadito Verdoso Sureño.
Haplophaedia lugens. Calzadito Canoso.
Urosticte benjamini. Colibrí Puntablanca Occidental.
Urosticte ruficrissa. Colibrí Puntablanca Oriental.
Ocreatus underwoodii. Colibrí de Raquetas.
Lesbia victoriae. Colibrí Colilargo Mayor.
Lesbia nuna. Colibrí Colilargo Menor.
Sappho sparganura. Colibrí Cometa.
Polyonymus caroli. Colibrí Colibronce.
Ramphomicron microrhynchum. Colibrí Piquicorto Común.
Ramphomicron dorsale. Colibrí Piquicorto Dorsinegro.
Oreonympha nobilis. Colibrí Noble.
Oxyopogon guerini. Colibrí Chivito.
Metallura tyrianthina. Metalura Tiria.
Metallura iracunda. Metalura Iracunda.
Metallura aeneocauda. Metalura Escamosa.
Metallura eupogon. Metalura Barbafulgo.
Metallura theresiae. Metalura de Teresa.
Metallura odomae. Metalura del Chinguela.
Metallura baroni. Metalura de Azuay.
Metallura williami. Metalura Verde.
Metallura phoebe. Metalura Negra.
Chalcostigma ruficeps. Colibrí Capirrufo.
Chalcostigma olivaceum. Colibrí Oliváceo.
Chalcostigma stanleyi. Colibrí de Stanley.
Chalcostigma heteropogon. Colibrí Picoespina.
Chalcostigma herrani. Colibrí de Herrán.
Opisthoprora euryptera. Colibrí Picolezna.
Taphrolesia griseiventris. Colibrí Ventrigris.

Aglaiocercus kingi. Silfo de King.
Aglaiocercus coelestis. Silfo Celeste.
Aglaiocercus berlepschi. Silfo de Berlepsch.
Augastes scutatus. Colibrí Colaceleste.
Augastes lumachella. Colibrí Lumaquela.
Augastes geoffroyi. Colibrí Picocuña.
Heliathryx barroti. Colibrí Hada Occidental.
Heliathryx aurita. Colibrí Hada Oriental.
Heliactin bilopha. Colibrí Cornudito.
Loddigesia mirabilis. Colibrí Admirable.
Heliomaster constantii. Colibrí Pochotero.
Heliomaster longirostris. Colibrí Piquilargo.
Heliomaster squamosus. Colibrí Escamoso.
Heliomaster furcifer. Colibrí de Barbijo.
Rhodopsis vesper. Colibrí del Atacama.
Thaumastura cora. Colibrí Cora.
Tilmatura dupontii. Colibrí de Dupont.
Doricha enicura. Colibrí Colirraró.
Doricha eliza. Colibrí de Elisa.
Calliphlox evelynae. Colibrí de las Bahamas.
Calliphlox bryantae. Colibrí Magenta.
Calliphlox mitchellii. Colibrí de Mitchell.
Calliphlox amethystina. Colibrí Amatista.
Microstilbon burmeisteri. Colibrí de Burmeister.
Calothorax lucifer. Colibrí Lucifer.
Calothorax pulcher. Colibrí Bonito.
Mellisuga minima. Colibrí Zumbadorcito.
Mellisuga helenae. Colibrí Zunzuncito.
Archilochus colubris. Colibrí Gorgirrubí.
Archilochus alexandri. Colibrí Gorginegro.
Calypte anna. Colibrí de Ana.
Calypte costae. Colibrí de Costa.
Atthis heloisa. Colibrí de Eloísa.
Atthis ellioti. Colibrí de Elliot.
Stellula calliope. Colibrí Calfope.
Myrtis fani. Colibrí Myrtis.
Myrtis yarrellii. Colibrí de Arica.
Myrmia micrura. Colibrí Colicorto.
Chaetocercus mulsant. Colibrí de Mulsant.

Chaetocercus bombus. Colibrí Abejorro.
Chaetocercus heliodor. Colibrí Heliodoro.
Chaetocercus astreans. Colibrí Astral.
Chaetocercus berlepschi. Colibrí de Esmeraldas.
Chaetocercus jourdani. Colibrí de Jourdan.
Selasphorus flammula. Colibrí Volcanero.
Selasphorus scintilla. Colibrí Centelleante.
Selasphorus ardens. Colibrí Ardiente.
Selasphorus platycercus. Colibrí Coliancho.
Selasphorus rufus. Colibrí Rufo.
Selasphorus sasin. Colibrí de Allen.

RAZONES DE LOS CAMBIOS EN LA LISTA PATRÓN

1. Se añade un término para diferenciar la especie de otras en el conjunto mundial (Autillo pasa a Autillo Europeo y Cárabo a Cárabo Común).
2. Se sustituye por otro un especificante que no resulta apropiado en el conjunto mundial (Mochuelo Común pasa a Mochuelo Europeo, Chotacabras Pardo a Chotacabras Cuelirrojo y Chotacabras Gris a Chotacabras Europeo).
3. Se cambia el generoide por otro que refleja mejor el parecido general del ave y sus relaciones taxonómicas, y al tiempo se sustituye un nombre de persona por otro descriptivo del área de distribución (Lechuza de Tengmalm pasa a Mochuelo Boreal).
4. Se cambia el generoide por otro que refleja mejor el parecido general del ave y sus relaciones taxonómicas (Lechuza Campestre y Lechuza Mora pasan respectivamente a Búho Campestre y Búho Moro).